

番 号 : 140466

国名 : イラク

担当部署 : 農村開発部畑作地帯課

案件名 : クルド地域園芸技術改善・普及プロジェクト (園芸作物生産)

1. 担当業務、格付等

- (1) 担当業務 : 園芸作物生産
- (2) 格 付 : 3号
- (3) 業務の種類 : 専門家業務

2. 契約予定期間等

- (1) 全体期間 : 2014年8月上旬から2015年7月下旬まで
- (2) 業務M/M : 国内 0.80M/M、現地 8.33M/M、合計 9.13M/M
- (3) 業務日数 : 国内準備期間 第1次現地派遣期間 国内作業期間 第2次現地派遣期間

	5	43	2	73
国内作業期間	第3次現地派遣期間	国内作業期間	第4次現地派遣期間	帰国後整理期間
2	70	2	64	5

3. 簡易プロポーザル等提出部数、期限、方法

- (1) 簡易プロポーザル提出部数 : 1部
- (2) 見積書提出部数 : 1部
- (3) 提出期限 : 7月2日(12時まで)
- (4) 提出方法 : 専用アドレス (e-propo@jica.go.jp)への電子データの提出又は
 郵送(〒102-8012 東京都千代田区二番町5番地25二番町センタービル)(いずれも提出期限時刻必着)

※2014年2月26日以降の業務実施契約(単独型)公示案件(再公示含む)より、電子媒体による簡易プロポーザルの提出を本格導入しています。

提出方法等詳細については JICA ホームページ (ホーム>JICA について>調達情報>お知らせ>「コンサルタント等契約における業務実施契約(単独型)簡易プロポーザルの電子提出本格導入について」 (http://www.jica.go.jp/announce/information/20140204_02.html)) をご覧ください。なお、JICA 本部1階調達部受付での受領は廃止しておりますので、ご持参いただいても受領致しかねます。ご注意ください。

4. 簡易プロポーザル評価項目及び配点

- (1) 業務の実施方針等 :
 - ①業務実施の基本方針 16点
 - ②業務実施上のバックアップ体制等 4点
 - (2) 業務従事予定者の経験・能力等 :
 - ①類似業務の経験 40点
 - ②対象国又は同類似地域での業務経験 8点
 - ③語学力 16点
 - ④その他学位、資格等 16点
- (計100点)

類似業務	野菜栽培に係る各種業務
対象国/類似地域	イラク/全途上国
語学の種類	英語

5. 条件等

- (1) 参加資格のない社等 : 特になし
- (2) 必要予防接種 : 特になし

6. 業務の背景

イラクの北部に位置するクルド自治地域（エルビル県、ドホーク県、スレイマニア県を指す。以下、クルド地域と表記）は、イラク内でも300mm～1200mmと年間降水量が多いことから潜在的な農業生産性は高く、同地域の生産性向上はイラク全体の食料自給のために重要である。しかしフセイン独裁政権下のクルド族弾圧と農村破壊、近年の旱魃などの影響でクルド地域の農業生産は減退し、農業の復興や破壊された農村の復興、避難農民の農村への帰還などが課題となっている。農業生産に目を向ければ、園芸作物（果樹・野菜）は、集約的な栽培により小規模の農地でも現金収入が可能なことから、農村における広範な生計向上に貢献する可能性のある分野である。そのため、農村振興につながる園芸作物の生産拡大に向け、市場ニーズに基づくマーケティングの促進を視野にいたした適正な園芸技術を導入・普及していくことが重要である。

2011年8月25日から2016年8月24日までの協力期間で、クルド自治政府農業・水資源省を主なC/Pとして実施している「クルド地域園芸技術改善・普及プロジェクト」（以下「本プロジェクト」という。）では、野菜分野の活動として、①クルドにおける戦略野菜（トマト等）に関する周年育苗技術の確立（具体的には加温・保温による冬期の育苗、冷却システムによる夏期の育苗など）、②施設（ビニールハウス等）を利用した野菜の周年栽培技術の確立（具体的には加温による冬期の生産、冷却システムによる夏期の生産など）、③ブロッコリー、イチゴ等の冬期作物の生産技術の検討、④トマト農家における生産状況の調査、の4つを中心に実施している。果樹分野の活動としては、核果類（モモ、プラム、アプリコット等）を対象とする①品種選定試験、②適正技術の特定（剪定、整枝、袋掛け等）、③害虫防除（主にタマムシ類）、の3つを中心に実施している。

今後は上記の活動に加え、確立された適正技術の普及活動展開を見据え、対象地域内から篤農家を選定し、定期的な実態調査を通じた課題分析を行うとともに、これらの篤農家に対して上記の活動の成果をフィードバックし、対象地域における普及拠点とすることが計画されている。

前任の園芸作物生産の専門家（2013年8月から2014年8月までの契約）は上記の野菜分野の活動を本プロジェクト専門家及びC/Pと協働で行っており、またそれら活動に関連する技術ガイドラインの検討・準備も実施している。

7. 業務の内容

本業務従事者は、本プロジェクト専門家及びC/Pと協働で、前任の園芸作物生産の専門家の活動を踏まえ、試験研究による野菜栽培の適正技術の確立、普及に用いる技術ガイドラインを作成することを目的として派遣される。

なお、本プロジェクトには上記の活動を通じて検証された適正技術の普及を促進するため「普及（園芸作物）」の専門家が派遣されている。本業務従事者は担当分野のみならず普及活動状況を十分に把握し、適正技術の検証から普及に至る一連の活動が円滑に推進されるよう、上記専門家と密に連携してゆくことが求められる。

具体的な業務内容は以下の通り。

（1）国内準備期間（2014年8月上旬）

- ① 本プロジェクトの概要及びクルド地域の野菜栽培及び市場ニーズに係る既存情報を収集・分析し、プロジェクト概要及び現地状況を把握する。
- ② 全体及び第1次現地派遣のワーク・プラン（和文、英文）を作成し、JICA農村開発部へ説明の上、提出する。

（2）第1次現地派遣期間（2014年8月中旬～9月下旬）

- ① JICAイラク事務所及びクルド自治政府農業・水資源省にワーク・プランを提出の上、活動内容の説明及び活動計画に係る打合せを行う。
- ② 本プロジェクト専門家及びC/Pと打合せを行い、プロジェクトの活動状況と現地の野菜栽培の現状について把握する。
- ③ クルド地域3県の各試験場を訪問し、トマト抑制栽培の冷却システムを用いた育苗及び栽培管理についてC/Pに助言・指導を行う。

- ④ クルド地域3県の各試験場を訪問し、冬期作物(イチゴ)の生産栽培の検討を行い、試験栽培の準備及び実施についてC/Pに助言・指導を行う。
 - ⑤ 農家展示圃場における秋冬作(ブロッコリー等)の実施計画及び農業普及員等を対象とした研修計画を、本プロジェクト専門家及びC/Pと共同で作成する。
 - ⑥ JCC会議(11月開催予定)において討議する2015年の野菜分野活動計画を、本プロジェクト専門家及びC/Pと協議し、同活動計画案を作成する。
 - ⑦ 第1次現地派遣の現地業務結果報告書を作成し、C/P機関、JICAイラク事務所及び農村開発部に提出し報告する。
- (3) 国内作業期間(2014年10月下旬)
- ① 進捗状況についてJICA農村開発部へ報告する。
 - ② 第2次現地派遣のワーク・プランを作成し、JICA農村開発部へ説明の上、提出する。
- (4) 第2次現地派遣期間(2014年11月中旬～2015年1月下旬)
- ① クルド地域3県の各試験場を訪問し、トマト抑制栽培及び冬期作物(イチゴ等)の試験栽培の管理状況をモニタリングするとともに収穫調査について助言・指導を行う。
 - ② クルド地域3県の各試験場を訪問し、冬期の新規導入作物(レタス等)の生産技術の検討を行い、試験栽培の準備及び実施について助言・指導を行う。
 - ③ 2015年活動計画に基づき、本プロジェクト専門家及びC/Pと協働で、春夏作の詳細実施計画を作成する。
 - ④ 農家展示圃場を訪問し、秋冬作の実施計画及び農業普及員等を対象とした研修計画の実施のために必要な技術指導、助言を行う。
 - ⑤ 農家展示圃場における春夏作の実施計画及び農業普及員等を対象とした研修計画を、本プロジェクト専門家及びC/Pと共同で作成する。
 - ⑥ JCC会議(11月開催予定)に出席し、プロジェクト関係者と、2015年の野菜分野活動計画等について協議する。
 - ⑦ 第2次現地派遣の現地業務結果報告書を作成し、C/P機関、JICAイラク事務所及び農村開発部に提出し報告する。
- (5) 国内作業期間(2015年2月上旬)
- ① 進捗状況についてJICA農村開発部へ報告する。
 - ② 第3次現地派遣のワーク・プランを作成し、JICA農村開発部へ説明の上、提出する。
- (6) 第3次現地派遣期間(2015年2月中旬～4月下旬)
- ① クルド地域3県の各試験場を訪問し、イチゴ、レタス等の試験栽培のモニタリングを行うとともに、収穫調査について助言・指導を行う。
 - ② クルド地域3県の各試験場を訪問し、2015年活動計画に基づき実施される春作について、栽培試験の準備及び実施について助言・指導を行う。
 - ③ 農家展示圃場を訪問し、春作の実施計画及び農業普及員等を対象とした研修計画の実施のために必要な技術指導、助言を行う。
 - ④ 今迄に取り組んできた検証試験結果を踏まえ、本プロジェクト専門家及びC/Pと協働で、適正技術ガイドラインの作成を行う。
 - ⑤ 第3次現地派遣の現地業務結果報告書を作成し、C/P機関、JICAイラク事務所及び農村開発部に提出し報告する。
- (7) 国内作業期間(2015年5月上旬)
- ① 進捗状況についてJICA農村開発部へ報告する。
 - ② 第4次現地派遣のワーク・プランを作成し、JICA農村開発部へ説明の上、提出する。
- (8) 第4次現地派遣期間(2015年5月中旬～7月中旬)

- ① クルド地域3県の各試験場を訪問し、2015年活動計画に基づき実施される夏作について、栽培管理、収穫調査について助言・指導を行う。
- ② 2015年活動計画に基づき、本プロジェクト専門家及びC/Pと協働で、秋冬作の詳細実施計画を作成する。
- ③ 農家展示圃場を訪問し、夏作の実施計画及び農業普及員等を対象とした研修計画の実施のために必要な技術指導、助言を行う。
- ④ 今迄に取り組んできた検証試験結果を踏まえ、本プロジェクト専門家及びC/Pと協働で、適正技術ガイドラインの改定・作成を行う。
- ⑤ 現地派遣期間中は、適宜JICAイラク事務所に対し進捗報告を行う。
- ⑥ 第4次現地派遣の現地業務結果報告書を作成し、C/P機関及びJICAイラク事務所に提出し報告する。

(9) 帰国後整理期間(2015年7月下旬)

- ① 専門家業務完了報告書を作成し、イラク事務所に提出、JICA農村開発部へは提出及び報告を行う。

8. 成果品等

業務の実施過程で作成・提出する報告書等は以下のとおり。

なお、本契約における成果品は(4) 専門家業務完了報告書とする。

- (1) ワーク・プラン(全体及び各次派遣)
 - 英文8部(C/P機関6部、JICA農村開発部、JICAイラク事務所)
 - 和文2部(JICA農村開発部、JICAイラク事務所)
- (2) 現地業務結果報告書(1, 2, 3次派遣)
 - 英文8部(C/P機関6部、JICA農村開発部、JICAイラク事務所)
- (3) 現地業務結果報告書(4次派遣)
 - 英文7部(C/P機関6部、JICAイラク事務所)
- (4) 専門家業務完了報告書
 - 和文2部(JICA農村開発部、JICAイラク事務所)
 記載項目は以下のとおり。
 - ① 業務の具体的内容
 - ② 業務の達成状況
 - ③ 業務実施上遭遇した課題とその対処
 - ④ プロジェクト実施上での残された課題
 - ⑤ その他

※体裁は簡易製本とし、電子データを併せて提出することとする。

9. 見積書作成に係る留意点

本公示の積算を行うにあたっては、「JICAコンサルタント等契約見積書作成の手引き」(<http://www.jica.go.jp/announce/manual/guideline/consultant/quotation.html>)を参照願います。留意点は以下のとおり。

(1) 航空賃及び日当・宿泊料等

航空賃及び日当・宿泊料等は契約に含みます。航空賃については、成田(日本)ーエルビル(イラク)間のみを計上して下さい。イラク国内の車両移動については、イラク事務所(またはプロジェクトチーム)が手配します。

また宿泊料は見積に含めないでください(スレイマニアの宿泊料のみ宿泊料基準額が異なり、さらには日程が確定していないので宿泊料の算出ができないため)。宿泊料に関しては別途契約交渉時にお伝えします。なお宿泊先はJICAイラク事務所の指定の宿泊施設のみとします。

(2) 直接人件費月額単価

・直接人件費月額単価については、平成26年度単価を上限とします。

(<http://www.jica.go.jp/announce/information/20140212.html>)

(3) 戦争特約保険料

災害補償経費（戦争特約経費分のみ）の計上を認めます。「コンサルタント等契約などにおける災害補償保険（戦争特約）について」

(<http://www.jica.go.jp/announce/manual/guideline/consultant/disaster.html>) を参照願います。

(4) 一般管理費等の上限加算

イラクに関する業務については、治安状況に鑑み、一般管理費等率の基準（上限）を10%加算します。

10. 特記事項

(1) 業務日程／執務環境

①現地業務日程

以下を予定していますが、ある程度の日程調整は可能です。

- ・第1次現地派遣：2014年8月15日～2014年9月26日（43日間）
- ・第2次現地派遣：2014年11月20日～2015年1月31日（73日間）
- ・第3次現地派遣：2015年2月20日～2015年4月30日（70日間）
- ・第4次現地派遣：2015年5月15日～2015年7月17日（64日間）

②現地での業務体制

本業務に係る現地プロジェクトチームの構成は、以下のとおりです（本業務従事者を除く）。

- ・チーフ・アドバイザー（長期派遣専門家）
- ・業務調整/研修監理（長期派遣専門家）
- ・普及（園芸作物）（短期専門家）
- ・園芸作物生産（野菜/施設栽培）（短期専門家）

③便宜供与内容

JICAイラク事務所（またはプロジェクトチーム）による便宜供与事項は以下のとおりです。

ア) 空港送迎

あり

イ) 宿泊手配

あり（ネット環境完備）

ウ) 車両借上げ

全行程に対する移動車両の提供

エ) 通訳備上

プロジェクトの現地スタッフが必要に応じて通訳（英語-クルド語）を行います。

オ) 現地日程のアレンジ

プロジェクトチームが必要に応じてアレンジします。

カ) 執務スペースの提供

プロジェクトオフィス内の執務スペース提供（ネット環境完備）

(2) 参考資料

①本業務に関する以下の資料を当機構農村開発部畑作地帯(TEL:03-5226-8425)にて配布します。

- ・プロジェクトR/D(Record of Discussion)
- ・プロジェクト事前評価表
- ・プロジェクトが作成した各種報告書及びプレゼンテーション資料
- ・ベースライン調査報告書

②本プロジェクト基本情報がJICAHPのプロジェクトページ

(<http://www.jica.go.jp/project/iraq/002/index.html>) で公開されています。

(3) その他

①業務実施契約（単独型）については、単独（1名）の業務従事者の提案を求めている制度ですので、複数の業務従事者によるプロポーザルは無効とさせていただきます。

②イラク国内での作業においては、JICA安全管理措置を遵守するとともに、JICA総務部安全管理室、JICAイラク事務所の指示に従い、十分な安全対策措置を講じることとする。

以上